

Isa

Chapter 46

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

וּלְבַחָמָהּ לַחַיָּה עַצְבֵיָהֶם הָיוּ נָבוּ קָרַס בֵּל כָּרַע 1
और-पशुओं-के-लिए जंगली-जानवरों-के-लिए उनकी-मूर्तियां हुए नेबो गिर-गया बेल झुका
[H0929](#) [H5889](#) [H6091](#) [H1961](#) [H7164](#) [H1078](#) [H3766](#)

לְעִיפָה: מִשָּׂא עֲמוּסוֹת נִשְׂאֲתֵיכֶם
थके-हुए-के-लिए बोझ लादी-हुई तुम्हारी-उठाई-हुई-चीजें
[H5889](#) [H6006](#) [H5385](#)

बेल और नेबो तेरे आगे झुका दिए गये हैं। झूठे देवता तो बस केवल मूर्ति हैं। “लोगों ने इन बुतों को जानवरों की पीठों पर लाद दिया है। ये बुत बस एक बोझ हैं, जिन्हें ढोना ही है। ये झूठे देवता कुछ नहीं कर सकते। बस लोगों को थका सकते हैं।

ס הַלְכָה: בְּשָׂבִי וַנִּפְשֵׁם מִשָּׂא מִלֵּט יִכְלוּ לֹא יַחְדָּו כָּרְעוּ קָרְסוּ 2
: चले-गए बंधुआई-में और-उनके-प्राण बोझ-को छुड़ाना वे-सके नहीं एक-साथ वे-झुके वे-गिर-गए
[H1980](#) [H5315](#) [H4422](#) [H3201](#) [H3808](#) [H3766](#) [H7164](#)

इन सभी झूठे देवताओं को झुका दिया जाएगा। ये बच कर कहीं नहीं भाग सकेंगे। उन सभी को बन्दियों की तरह ले जाया जायेगा।

גִּבְרִית מְנִי- הַעֲמֹסִים יִשְׂרָאֵל בַּיִת שְׂאֵרִית וְכֹל- יַעֲקֹב בַּיִת אֵלֵי שְׁמֹעוּ 3
गर्भ -से- जो-उठाए-गए इस्राएल-का घराना शेष और-सब- याकूब-का घराना मेरी-और सुनो
[H0990](#) [H6006](#) [H3478](#) [H7611](#) [H3605](#) [H3290](#) [H0413](#) [H8085](#)

הַנְּשָׂאִים מְנִי- רָחֵם:
जो-उठाए-गए -से- कोख
[H5375](#)

“याकूब के परिवार, मेरी सुन! हे इस्राएल के लोगों जो अभी जीवित हो, सुनो! मैं तुम्हें तब से धारण किए हूँ जब अभी तुम माता के गर्भ में ही थे।

אֲשָׂא וְאֲנִי עָשִׂיתִי אֲנִי אֶסְבֵּל אֲנִי שִׁיבָה וְעַד- הָוָא אֲנִי זָקְנָה וְעַד- 4
उठाऊंगा और-मैं बनाया मैंने उठाऊंगा मैं सफेद-बालों और-तक- वही मैं बुढ़ापे और-तक-
[H5375](#) [H0589](#) [H0589](#) [H5445](#) [H0589](#) [H7872](#) [H5704](#) [H1931](#) [H0589](#) [H2209](#) [H5704](#)

ס וְאֲמַלְטָ: אֶסְבֵּל וְאֲנִי
: और-छुड़ाऊंगा सहूंगा और-मैं
[H4422](#) [H5445](#) [H0589](#)

मैं तुम्हें तब से धारण किए हूँ जब से तुम्हारा जन्म हुआ है और मैं तुम्हें तब भी धारण करूँगा, जब तुम बूढ़े हो जाओगे। तुम्हारे बाल सफेद हो जायेंगे, मैं तब भी तुम्हें धारण किए रहूँगा क्योंकि मैंने तुम्हारी रचना की है। मैं तुम्हें निरन्तर धारण किए रहूँगा और तुम्हारी रक्षा करूँगा।

וַנְּדַמָּה: וַתְּמַשְׁלוּנִי וַתִּשְׁוּ תְּדַמְּיוּנִי לְמִי 5
और-समान-होंगे और-उपमा-दोगे और-बराबर-करोगे तुम-मुझे-तुलना-करोगे किस-से
[H1819](#) [H1819](#) [H4310](#)

“क्या तुम किसी से भी मेरी तुलना कर सकते हो नहीं! कोई भी व्यक्ति मेरे समान नहीं है। मेरे बारे में तुम हर बात नहीं समझ सकते। मेरे जैसा तो कुछ है ही नहीं।

וַיַּעֲשֶׂהוּ צוֹרָר יִשְׁכְּרוּ יִשְׁקְלוּ בַּקִּנָּה וּכְסָף מְכִיס זָהָב הַזָּלִים 6
और-वह-बनाता-है सुनार वे-भाड़े-पर-लेते-हैं तोलते-हैं तराजू-से और-चांदी-को थैली-से सोना जो-डालते-हैं
[H6884](#) [H8254](#) [H7070](#) [H3701](#) [H3599](#) [H2091](#) [H2107](#)

יִשְׁתַּחֲוּוּ: אֵל יִסְגְּדוּ אֵל
वे-दंडवत-करते-हैं हां- वे-झुकते-हैं देवता
[H7812](#) [H0637](#) [H5456](#) [H0410](#)

कुछ लोग सोने और चाँदी से धनवान हैं। सोने चाँदी के लिए उन्होंने अपनी थैलियों के मुँह खोल दिए हैं। वे अपनी तराजुओं से चाँदी तौला करते हैं। ये लोग लकड़ी से झूठे देवता बनाने के लिये कलाकारों को मजदूरी देते हैं और फिर वे लोग उसी झूठे देवता के आगे झुकते हैं और उसकी पूजा करते हैं।

וַיִּעַמְדוּ और-वह-खड़ा-रहता-है H5975	וַיִּנְחָהּ उसकी-जगह-पर H8478	וַיִּנְחָהּ और-उसे-रखते-हैं H3240	וַיִּסְבְּלוּ वे-उसे-सहते-हैं H5445	כְּתֵף कंधे-पर H3802	עַל- - H3802	וַיִּשְׂאוּ वे-उसे-उठाते-हैं H5375	7		
לֹא नहीं H3808	מִצָּרָתוֹ उसके-संकट-से H3808	יַעֲנֶה वह-उत्तर-देता H3808	וְלֹא और-नहीं H3808	אוֹר उसकी-ओर H0413	יִצְעַק वह-चिल्लाता-है H6817	אֵף- हां- H0637	יִמְיֵשׁ हटता H4185	לֹא नहीं H3808	מִמְקוֹמוֹ अपनी-जगह-से H4725
ס : וַיִּשְׂעֶנּוּ : वह-उसे-बचाता H3467									

वे लोग झूठे देवता को अपने कन्धों पर रख कर ले चलते हैं। वह झूठा देवता तो बेकार है। लोगों को उसे ढोना पड़ता है। लोग उस झूठे देवता को धरती पर स्थापित करते हैं। किन्तु वह झूठा देवता हिल-डुल भी नहीं पाता। वह झूठा देवता अपने स्थान से चल कर कहीं नहीं जाता। लोग उसके सामने चिल्लाते हैं किन्तु वह कभी उत्तर नहीं देगा। वह झूठा देवता तो बस मूर्ति है। वह लोगों को उनके कंधों से नहीं उबार सकता।

זָכְרוּ- याद-करो- H2142	זֵאת यह H2063	וְהִתְאֲשִׁשׁוּ और-दृढ़-हो H0377	הַשִּׁיבוּ लौटाओ H7725	פּוֹשְׁעִים हे-अपराधियो H6586	עַל- - H3802	לֵב: हृदय-पर H3802	8
---	-------------------------------------	--	--	---	------------------------------------	--	---

“तुम लोगों ने पाप किये हैं। तुम्हें इन बातों को फिर से याद करना चाहिये। इन बातों को याद करो और सुदृढ़ हो जाओ।

וְזָכְרוּ याद-करो H2142	רֵאשִׁיטוֹת पहली-बातों-को H7223	מֵעוֹלָם प्राचीन-काल-से H5769	כִּי क्योंकि H0595	אֵל मैं H0410	וְאֵין और-नहीं-है H0369	עוֹד कोई-अन्य H5750	אֱלֹהִים एलोहीम H0430	וְאֵפֶס और-कोई-नहीं H0430	9
כְּמוֹנִי: मेरे-जैसा H3644									

उन बातों को याद करो जो बहुत पहले घटी थीं। याद रखो कि मैं परमेश्वर हूँ। कोई दूसरा अन्य परमेश्वर नहीं है। वे झूठे देवता मेरे जैसे नहीं हैं।

מְנִיד घोषणा-करने-वाला H5046	מֵרֵאשִׁית आरंभ-से H7225	אֲחֵרִית अंत-को H0319	וּמִקְדָּם और-प्राचीन-काल-से H0319	אֲשֶׁר जो H3808	לֹא- नहीं- H3808	נֶעֱשֶׂה हुई H0559	אָמַר कहने-वाला H0559	עֲצָתִי मेरी-योजना H6098	10
תִּקְוָם खड़ी-होगी H3605	וְכָל- और-सब- H3605	חֶפְצִי मेरी-इच्छा H2656	אֶעֱשֶׂה: मैं-करूंगा H2656						

“प्रारम्भ में मैंने तुम्हें उन बातों के बारे में बता दिया था जो अंत में घटेंगी। बहुत पहले से ही मैंने तुम्हें वे बातें बता दी हैं, जो अभी घटी नहीं हैं। जब मैं किसी बात की कोई योजना बनाता हूँ तो वह घटती है। मैं वही करता हूँ जो करना चाहता हूँ।

קָרָא बुलाने-वाला H7121	מִמְזָרְחַת पूर्व-से H4217	עוֹט शिकारी-पक्षी-को H5861	מִמְאָרֶץ दूर-देश-से H0776	מִרְחֹק दूर-से H4801	אִישׁ पुरुष-को H0376	[עֲצָתוֹ [उसकी-योजना] H6098	(עֲצָתִי) (मेरी-योजना) H6098	אֵף- हां- H0637	11
וְהִרְתִּי मैंने-कहा H1696	אֵף- हां- H0637	אֲבִיאָנָה मैं-इसे-लाऊंगा H0935	יִצְרָתִי मैंने-इसे-रचा H3335	אֵף- हां- H0637	אֶעֱשֶׂה: मैं-इसे-करूंगा H0637				

देखो, पूर्व दिशा से मैं एक व्यक्ति को बुला रहा हूँ। वह व्यक्ति एक उकाब के समान होगा। वह एक दूर देश से आयेगा और वह उन कामों को करेगा जिन्हें करने की योजना मैंने बनाई है। मैं तुम्हें बता रहा हूँ कि मैं इसे करूंगा और मैं उसे करूंगा ही। क्योंकि उसे मैंने ही बनाया है। मैं उसे लाऊंगा ही!

שָׁמְעוּ सुनी H8085	אוֹר मेरी-ओर H0413	אֲבִירִי कठोर-हृदय-वालो H0047	לֵב हृदय-के H0047	הַרְחֹקִים दूर H7350	מִצְדָּקָה: धार्मिकता-से H6666				12
---	--	---	---	--	--	--	--	--	----

“तुम में से कुछ सोचा करते हो कि तुम में महान शक्ति है किन्तु तुम भले काम नहीं करते हो। मेरी सुनों।

בְּצִיּוֹן	וְנָתַתִּי	תֵּאָחֵר	לֹא	וּתְשׁוּעָתִי	תִּרְחֹק	לֹא	צְדִקְתִּי	קִרְבִּתִּי
सियोन-में	और-मैंने-दिया	देरी-करेगा	नहीं	और-मेरा-उद्धार	वह-दूर-है	नहीं	अपनी-धार्मिकता	मैंने-निकट-लाया
H6726	H5414	H0309	H3808	H8668	H7368	H3808	H6666	H7126

13

ס	תְּפִאֲרָתִי :	לְיִשְׂרָאֵל	תְּשׁוּעָה
:	मेरी-महिमा	इसाएल-के-लिए	उद्धार
	H8597	H3478	H8668

मैं भले काम करूँगा! मैं शीघ्र ही अपने लोगों की रक्षा करूँगा। मैं अपने सियोन और अपने अद्भुत इसाएल के लिये उद्धार लाऊँगा।”